



# SAOPŠTENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR V

SARAJEVO, 20. 06. 2014.

BROJ/ NUMBER 1

## SAOBRAĆAJ

### TRANSPORT

#### CESTOVNI, ŽELJEZNIČKI, VAZDUŠNI I POŠTANSKI SAOBRAĆAJ

I kvartal 2014. godine

ROAD TRANSPORT, RAILWAY TRANSPORT, AIR TRANSPORT AND POSTAL TRANSPORT

1<sup>st</sup> quarter 2014.

U cestovnom prevozu robe broj pređenih kilometara vozila u I kvartalu 2014. godine u odnosu na I kvartal prethodne godine veći je za 9,0 %, opseg prevezene robe veći je za 5,6 %. Ostvareno tonski kilometri veći su za 14,9%.

U cestovno prevozu putnika pređeni kilometri vozila veći su za 1,0 %, broj prevezenih putnika manji je za 12,3%. Ostvareni putnički kilometri manji su za 3,1 %.

U gradsko-prigradskom prevozu u I kvartalu 2014. godine u odnosu na isti kvartal prethodne godine pređeni kilometri vozila manji su za 0,7% a broj prevezenih putnika manji je za 9,8 %.

U željezničkom prevozu robe opseg prevezene robe u I kvartalu 2014. godine manji je za 0,2 % a broj ostvarenih tonskih kilometara manji je za 3,4 % u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

Broj prevezenih putnika željeznicom u I kvartalu 2014. godine manji je za 5,7 % a broj ostvarenih putničkih kilometara veći je za 0,2 % u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

U I kvartalu 2014. godine broj aerodromskih operacija pokazuje rast od 29,1 % u odnosu na isti kvartal prethodne godine. Broj prevezenih putnika veći je za 29,7 % u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

U I kvartalu 2014. godine u odnosu na I kvartal 2013. godine, broj pismonosnih pošiljki veći je za 21,8 % , a broj paketskih pošiljki veći je za 7,3 % . U istom periodu broj operacija u platnom prometu veći je za 18,5%.

*In the road transport of goods in the 1<sup>st</sup> quarter 2014, the number of kilometers covered by vehicles is higher by 9,0%, compared to the first quarter of the previous year, the volume of transported goods is higher by 5,6 %, and the achieved tonne -kilometers are higher by 14,9 %.*

*In the road transport of passengers the vehicle kilometers that are covered is higher by 1,0%, and the number of transported passengers are lesser by 12,3 %. Achieved passenger kilometers are lesser by 3,1 %.*

*In the first quarter of 2014 the number of total kilometers covered in urban-suburban transport is lesser by 0,7 % compared to the same quarter of the previous year, and the number of transported passengers is lesser by 9,8 %.*

*In the first quarter of the 2014 the volume of transported goods in the railway transport is lesser by 0,2 %, and the number of achieved tonne - kilometers is lesser by 3,4% compared to the same quarter of the previous year.*

*In the first quarter of 2014 the number of transported passengers in the railway transport is lesser by 5,7 %, and the number of achieved passenger kilometers is higher by 0,2% compared to the same quarter of the previous year.*

*In the first quarter of 2014 the number of aircraft movements indicates the increase by 29,1% compared to the same quarter of the previous year. The number of transported passengers is higher by 29,7% compared to the same quarter of the previous year.*

*In the first quarter of 2014 the number of postal services is higher by 21,8 % compared to the first quarter of the previous year, and the number of packet deliveries is higher by 7,3 % . In the same period the number of payments transactions increased by 18,5%.*

**CESTOVNI PREVOZ****ROAD TRANSPORT**

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	I	II	III	IV	I	Volume of transport by transport indicators
	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	
	2013				2014	
<b>PREVOZ ROBE/ TRANSPORT OF GOODS</b>						
Pređeni kilometri vozila, 000	83.511*	97.650*	102.674*	101.973*	90.989	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeno tona robe, 000 t	1.335*	1.601*	1.711*	1.702*	1.410	Tons of goods transported, 000t
Tonski kilometri, 000	585.898*	681.841*	706.270*	683.639*	673.377	Tonne- kilometres, 000
<b>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>						
Pređeni kilometri vozila, 000	22.422*	24.606*	24.682*	24.310*	22.649	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeni putnici, 000	6.914*	7.517*	6.780*	8.267*	6.064	Passenger transported, 000
Putnički kilometri, 000	394.788*	448.065*	452.749*	468.723*	382.705	Passenger- kilometres,000

Indeksi po indikatorima saobraćaja	IV 2013	I 2014	I 2014	Indicies by transport indicators	
	III 2013	IV 2013	I 2013		
<b>PREVOZ ROBE/ TRANSPORT OF GOODS</b>					
Pređeni kilometri vozila		99,3	89,2	109,0	Vehicle- kilometres covered
Prevezeno tona robe		99,5	82,8	105,6	Tons of goods transported
Tonski kilometri		96,8	98,5	114,9	Tonne- kilometres
<b>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>					
Pređeni kilometri vozila		98,5	93,2	101,0	Vehicle- kilometres covered
Prevezeni putnici		121,9	73,4	87,7	Passengers transported
Putnički kilometri		103,5	81,6	96,9	Passenger-kilometres

**GRADSKO - PRIGRADSKI PREVOZ****URBAN - SUBURBAN TRANSPORT**

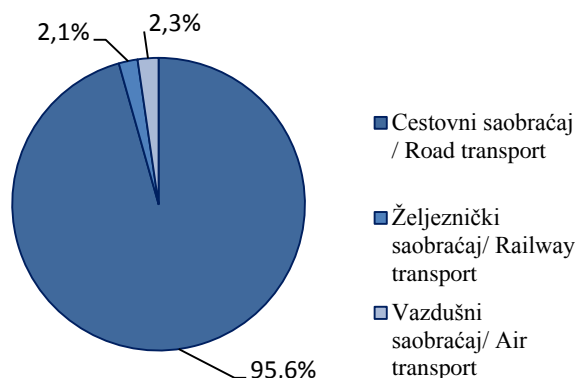
Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	I	II	III	IV	I	Volume of transport by transport indicators
	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	
	2013				2014	
Pređeni kilometri vozila, 000	15.151*	15.407*	14.234*	16.284*	15.041	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeni putnici, 000	37.144*	37.409*	31.799*	38.508*	33.522	Passenger transported, 000
<b>Indicies by transport indicators</b>						
Pređeni kilometri vozila, 000		114,4	92,4		99,3	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeni putnici, 000		121,1	87,1		90,2	Passenger transported, 000

**ŽELJEZNIČKI PREVOZ****RAILWAY TRANSPORT**

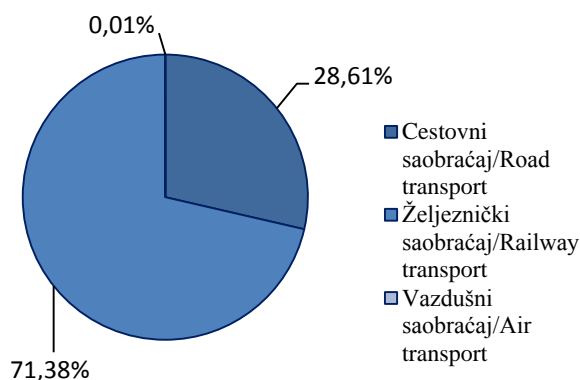
Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	I	II	III	IV	I	Volume of transport by transport indicators
	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	kvartal/ quarter	
	2013				2014	
<b>PREVOZ ROBE/ TRANSPORT OF GOODS</b>						
Prevezeno tona robe, 000 t	3.524	3.205	3.367	3.263	3.518	Tons of goods transported, 000t
Tonski kilometri, 000	343.611	314.427	299.417	285.233	332.046	Tonne- kilometres, 000
<b>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>						
Prevezeni putnici, 000	140	167	166	155	132	Passenger transported, 000
Putnički kilometri, 000	8.079	10.325	11.888	9.520	8.096	Passenger- kilometres,000
<b>Indicies by transport indicators</b>						
Prevezeno tona robe		96,9	107,8		99,8	Tons of goods transported
Tonski kilometri		95,3	116,4		96,6	Tonne- kilometres
<b>PREVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>						
Prevezeni putnici		93,4	85,2		94,3	Passengers transported
Putnički kilometri		80,1	85,0		100,2	Passenger-kilometres

\* Korigovan podatak/ Corrected data

G.1. Struktura prevoza putnika, I kvartal 2014. godine  
Structure of transport of passengers, first quarter 2014



G.2. Struktura prevoza robe, I kvartal 2014. godine  
Structure of goods transport, first quarter 2014



### VAZDUŠNI SAOBRAĆAJ\*) AIR TRANSPORT\*

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	I kvartal/ quarter	II kvartal/ quarter	III kvartal/ quarter	IV kvartal/ quarter	I kvartal/ quarter	Volume of transport by transport indicators
	2013				2014	
Broj aerodromskih operacija	2.525,0	4.015,0	4.686,0	3.497,0	3.261,0	Number of aircraft movements
Broj prevezenih putnika	112.449,0	229.595,0	277.972,0	184.869,0	145.885,0	Number of passengers
Uzletjeli ( ukrcani)	55.476,0	109.763,0	143.482,0	95.576,0	73.881,0	Embarked
Sletjeli ( iskrcani)	56.973,0	119.832,0	134.490,0	89.293,0	72.004,0	Disembarked
Prevezeni teret, t	294,0	541,0	701,2	400,8	341,4	Freight transported, tonne
Utovaren	61,0	195,0	411,3	95,1	69,1	Loaded
Istovaren	233,0	346,0	289,9	305,7	272,3	Unloaded
Prevezena pošta, t	113,0	93,0	87,0	106,0	105,0	Mail transported, tonne
Utovarena	21,0	17,0	70,0	21,0	18,0	Loaded
Istovarena	92,0	76,0	17,0	85,0	87,0	Unloaded

Indeksi po indikatorima saobraćaja	IV 2013	I 2014	I 2014	Indicies by transport indicators
	III 2013	IV 2013	I 2013	
Broj aerodromskih operacija	74,6	93,3	129,1	Aircraft movements
Broj prevezenih putnika	66,5	78,9	129,7	Number of passengers
Prevezeni teret	57,2	85,2	116,1	Freight transported
Prevezena pošta	121,8	99,1	92,9	Mail transported

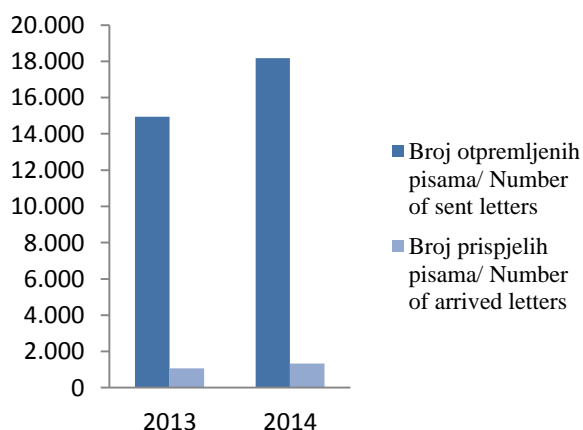
\*) Izvor podataka: Direkcija za civilno vazduhoplovstvo Bosne i Hercegovine  
Data source: Directorate of Civil Aviation of Bosnia and Herzegovina

**POŠTANSKI SAOBRAĆAJ**  
*POSTAL TRANSPORT*

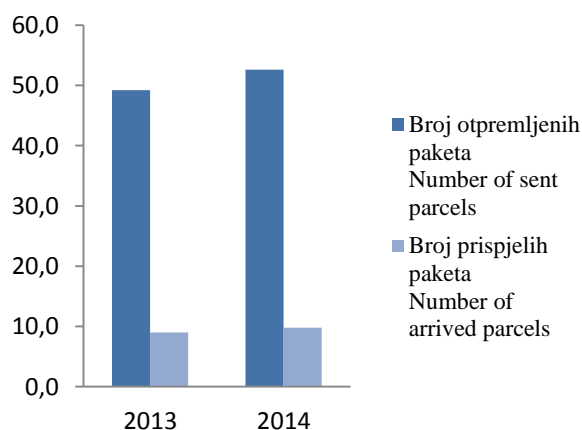
Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	I kvartal/ quarter	II kvartal/ quarter	III kvartal/ quarter	IV kvartal/ quarter	I kvartal/ quarter	Volume of transport by transport indicators
2013						
<b>POŠTANSKE USLUGE/ POSTAL SERVICES</b>						
Broj pisama- ukupno, 000	16.016,0	17.498,0	16.784,0	19.423,0	19.503	Number of letters – total, 000
Otpremljena pisma	14.947,0	16.360,0	15.676,0	18.048,0	18.179	Sent letters
Unutrašnji saobraćaj	14.496,0	15.962,0	15.238,0	17.584,0	17.783	Domestic transport
Međunarodni saobraćaj	451,0	398,0	438,0	464,0	396	International transport
Prispjela pisma ( međunarodni promet)	1.069,0	1.138	1.108,0	1.375,0	1.324	Arrived letters ( international transport)
<b>PAKETNE USLUGE/ PARCEL SERVICES</b>						
Broj paketa – ukupno, 000	58,2	52,4	56,5	66,8	62,4	Number of parcel- total, 000
Otpremljeni paketi	49,2	43,7	47,8	58,0	52,6	Sent parcels
Unutrašnji saobraćaj	48,9	43,4	47,5	57,6	52,3	Domestic transport
Međunarodni saobraćaj	0,3	0,2	0,3	0,5	0,3	International transport
Prispjeli paketi ( međunarodni saobraćaj)	9,0	8,7	8,6	8,8	9,8	Arrived parcels( international transport)
<b>PLATNI PROMET/ PAYMENTS OPERATIONS</b>						
Broj operacija- ukupno, 000						Number of transactions-total, 000
	7.352,5	7.844,8	7.556,9	7.445,2	8.713	
Uplate	5.829,7	6.396,1	6.129,4	6.011,0	6.634	Payments
Isplate	1.522,8	1.448,7	1.427,5	1.434,2	2.078	Pays off

Indeksi po indikatorima saobraćaja	IV 2013 III 2013	I 2014 IV 2013	I 2014 I 2013	Indicies by transport indicators
Broj pisama – ukupno	115,7	100,4	121,8	Number of letters- total
Broj paketa - ukupno	118,4	93,4	107,3	Number of parcels- total
Broj platnij operacija- ukupno	98,5	117,0	118,5	Number of payments transactions- total

G. 3. POŠTANSKE USLUGE u hiljadama komada, I kvartal  
*POSTAL SERVICES in thousands pieces, first quarter*



G. 4. PAKETNE USLUGE ,u hiljadama komada, I kvartal  
*PARCEL SERVICES in thousands pieces, first quarter*



## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Podaci o cestovnom i željezničkom saobraćaju dobijeni su obradom mjesečnih i kvartalnih statističkih izvještaja koje su entitetski statistički zavodi prikupili. Izvještajne jedinice su preduzeća i drugi poslovni subjekti koji se bave prevozom putnika i robe (tereta) u unutrašnjem i međunarodnom prevozu.

Statistički podaci o vazдушnim operacijama, prevezenim putnicima, teretu i pošti na aerodromima u BiH preuzeti su od Direkcije za civilno vazduhoplovstvo BiH. Direkcija je ustupljene statističke podatke obradila u skladu sa statističkim programom i standardima International Civil Aviation Organization (ICAO)

Svi podaci o broju putnika, teretu i pošti odnose se na međunarodni vazdušni saobraćaj, jer u BiH nema domaćeg vazdušnog saobraćaja.

Podaci o poštanskom prometu dobiveni su na osnovu obrade statističkih izvještaja koje su entitetski statistički zavodi prikupili. Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u ovoj djelatnosti.

### DEFINICIJE

**Pod pojmom prevoz** podrazumjeva se kretanje putnika ili tereta od jednog mjesta (mjesto ukrcanja/utovara) do drugog mjesta (mjesto iskrcanja/istovara) i predstavlja mjeru aktivnosti prevoznih preduzeća.

**Unutrašnji prevoz** obuhvata prevoz putnika obavljen između mjesta ukrcanja i mjesta iskrcanja unutar granica naše zemlje.

**Međunarodni prevoz** obuhvata prevoz putnika između mjesta ukrcanja u našoj zemlji i mjesta iskrcanja u inostranstvu i obrnuto.

**Prevoz putnika** obuhvata prevezene putnike u unutrašnjem i međunarodnom saobraćaju.

**Putnički kilometar** je jedinica mjere koja predstavlja prevoz jednog putnika na udaljenosti od jednog kilometra.

**Pod robom** se podrazumjeva svaka roba koja se prevozi željezničkim i drumskim sredstvima.

**Prevoz robe** iskazuje se u tonama i u tonskim kilometrima, a predstavlja zbroj svih kilometara ostvarenih u unutrašnjem i međunarodnom prevozu.

**Tonski kilometar** je jedinica mjere koja predstavlja prevoz jedne tone robe na udaljenosti od jednog kilometra.

**Gradski prevoz putnika** se odnosi na rad poslovnih subjekata koji se bave prevozom putnika u gradskim i prigradskim naseljima. Predstavljen je podacima o pređenim kilometrima vozila i prevezenim putnicima.

### Aerodrom

Određena kopnena ili vodena površina (uključujući sve zgrade, instalacije i opremu) namijenjena da se u potpunosti ili jednim svojim dijelom koristi za polijetanje i slijetanje aviona, kao i njihovo kretanje po zemljenoj površini i koja je otvorena za obavljanje aktivnosti komercijalnog vazdušnog saobraćaja.

### Avion

Bilo koja mašina koja može da se održava u atmosferi zahvaljujući potisku vazduha isključujući potisak vazduha u odnosu na površinu zemlje.

### Kretanje aviona

Polijetanje i slijetanje aviona na aerodrom.

U statistici vazdušnog saobraćaja jedan dolazak i jedan polazak računaju se kao dva kretanja. Uključena su sva kretanja aviona u komercijalne svrhe i ne-komercijalne operacije generalne avijacije. Isključeni su državni letovi dodirni i idi (touch and go) i neuspjeli prilazi (overshoot).

## NOTES OF METHODOLOGY

Data on Road and Railway transport were obtained by processing monthly and quarterly statistical data from surveys conducted by the Statistical Offices at the level of entities. The reporting units for these surveys are enterprises and other business subjects engaged in domestic and international transport of passengers and goods.

Statistical data on aircraft movements, number of passengers, freight and mail transported on airports in BiH are taken from Directorate of civil aviation of BiH. Directorate processed supplied statistical data in accordance with International Civil Aviation Organization (ICAO) statistical programme and standards.

All data on number of passengers, freight and mail are related to international air transport. BiH has no domestic air transport

Data on postal transport were obtained by processing statistical data from surveys conducted by the Statistical Offices at the level of entities. The reporting units for these surveys are enterprises registered in this activity.

### DEFINITIONS

**Considered as transport** is movement of passengers or cargo from one place (loading place) to another place (unloading place) and representing the operation of transport enterprises.

**Domestic transport** implies transport of passenger between places of loading and unloading within the borders of the country.

**International transport** implies transport of passengers between the place of loading in our country and the place of unloading abroad, or the other way round.

**Transport of passengers** include transported passengers into domestic and international transport.

**Passenger kilometre** is a unit of measure which refers to transport of one passenger at the distance of one kilometre.

**Goods** are any goods transported by railway or road transport means.

**Goods transport** is given in tons and ton kilometres, and it is the sum of all kilometres realized in domestic and international transport.

**Tonne kilometre** is a unit of measure which refers to transport of one tone of goods at the distance of one kilometre.

**Urban transport of passengers** refers to the work of economic entities engaged in transport of passengers in urban and suburban settlements. Data on urban/suburban transport is represented by the indicators of kilometers covered and passenger transported.

### Airport

A defined area of land or water (including any buildings, installations and equipment) intended to be used either wholly or in part for the arrival, departure and surface movement of aircraft and open for commercial air transport operations.

### Aircraft

Any machine that can derive support in the atmosphere from the reactions of the air other than the reactions of air against the earth's surface

### Aircraft movement

An aircraft take-off or landing at an airport.

For airport traffic purposes one arrival and one departure is counted as two movements. Included are all commercial aircraft movements and non commercial general aviation operations. Excluded are State flights, touch and goes, overshoots and unsuccessful approaches.

### **Vazdušni prevoz**

Bilo koje kretanje robe i/ili putnika avionom.

### **Komercijalni vazdušni prevoz**

Bilo koje kretanje robe i/ili putnika avionom u komercijalne svrhe.

### **Domaći vazdušni prevoz**

Vazdušni prevoz na domaćim letovima.

### **Međunarodni vazdušni prevoz**

Vazdušni prevoz na međunarodnim letovima.

### **Mjesto polaska i dolaska na letu**

Saobraćaj u okviru obavljanja komercijalne vazdušne usluge koja je označena jedinstvenim brojem leta i podijeljena na parove aerodroma prema mjestima utovara/ukrcaja i mjestima istovara/iskrcaja na tom letu.

### **Prevezeni putnici u vazdušnom prevozu**

Svi putnici na određenom letu (pod istim brojem leta) računati samo jedanput, a ne iznova na svakoj dionici tog leta.

Uključuju se svi putnici koji se prevoze uz naknadu ili bez naknade, čije putovanje počinje ili završava se na izvještajnom aerodromu i putnici u transferu koji se pridružuju ili napuštaju let na izvještajnom aerodromu. Isključuju se putnici u direktnom tranzitu.

### **Teret**

Bilo koji predmet prevežen avionom, osim pošte, potrebština posade i prtljaga.

U statističke svrhe, teret obuhvata ekspresno poslat teret i pošiljke, diplomatske torbe, ali ne i putnički prtljag. Svaki prevoz kamionima, uz korišćene vazduhoplovnog tovarnog lista, treba da bude isključen.

### **Pošta**

Prepiske i ostale pošiljke prevezene avionom, koje su poslate od strane poštanske administracije i namijenjene za isporuku poštanskoj administraciji.

Isključuje se ekspresni teret i ekspresne pošiljke.

**Pismonosne i paketne pošiljke** obuhvataju broj pismonosnih pošiljaka prispijelih u unutrašnjem prometu i prispijelih i otpremljenih u međunarodnom prometu.

**Pismonosna pošiljka** jest vrsta pošiljke u poštanskom prometu u koju ubrajamo obična pisma, dopisnice, tiskovine, preporučene pismonosne pošiljke i pisma s označenom vrijednošću.

**Platni promet** se odnosi na uplate po poštanskim uplatnicama, uplate i isplate po žiro i tekućim računima, po štednim knjižicama poštanske štedionice i poslovnih banaka i isplate po inozemnim štednim knjižicama.

### **STATISTIČKA ZNAČENJA**

- nema pojave

... nema podataka

\* korigovan podatak

### **KORIŠTENE SKRAĆENICE**

km kilometar

pkm putnički kilometar

t tona

tkm tonski kilometar

### **Air transport**

*Any movement of goods and/or passengers on an aircraft movement.*

### **Commercial air transport**

*Any movement of goods and/or passengers on a commercial aircraft movement.*

### **National air transport**

*Air transport on a domestic flight*

### **International air transport**

*Air transport on an international flight.*

### **On flight origin and destination (OFOD)**

*Traffic on a commercial air service identified by a unique flight number subdivided by airport pairs in accordance with point of embarkation and point of disembarkation on that flight.*

### **Air passengers carried**

*All passengers on a particular flight (with one flight number) counted once only and not repeatedly on each individual stage of that flight.*

*All revenue and non revenue passengers whose journey begins or terminates at the reporting airport and transfer passengers joining or leaving the flight at the reporting airport. Excludes direct transit passengers.*

### **Freight**

*Any property carried on an aircraft other than mail, stores and baggage.*

*For statistical purposes, freight includes express freight and parcels and diplomatic bags but not passenger baggage. All trucking operations using an air waybill should be excluded.*

### **Mail**

*Dispatches of correspondence and other objects carried on an aircraft, which have been dispatched by and intended for delivery to postal administrations.*

*Express freight and express parcel shipments are excluded.*

*Letter and parcel postal services include the number of letters arrived in domestic traffic, as well as those arrived and sent in international traffic.*

*Postal letter is a type of item in the postal traffic, which includes letters, postcards, blanks, registered mail and insured letters*

*Payment transaction refer to payments by postal money order, payments by giro and current accounts, by saving books of postal savings and business banks, and payments by foreign saving books*

### **STATISTICAL SIGNS**

- no occurrence of event

... data not available

\* corrected data

### **ABBREVIATIONS USED**

km kilometer

pkm passenger kilometer

t ton

tkm tonne-kilometer

---

**Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>**

**Odgovara direktor Zdenko Milinović**  
*Person responsible: Zdenko Milinović, Director General*

**Saopštenje priredili: Ševala Korajčević, Emina Mehanović**  
*Prepared by: Ševala Korajčević, Emina Mehanović*  
**Štampa: 150 primjeraka / 150 copies printed**

**Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu**  
*First Release data are also published on the Internet*

---